



**Junta Ejecutiva
del Programa de las
Naciones Unidas para
el Desarrollo y del
Fondo de Población de
las Naciones Unidas**

Distr.
GENERAL

DP/CCF/HUN/1
29 de octubre de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Primer período ordinario de sesiones de 1997
Nueva York, 13 a 17 de enero de 1997
Tema 6 del programa provisional
PNUD

PNUD: MARCOS DE COOPERACIÓN NACIONAL Y ASUNTOS CONEXOS

PRIMER MARCO DE COOPERACIÓN PARA HUNGRÍA

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN	1	1
I. SITUACIÓN DEL DESARROLLO CON LA PERSPECTIVA DEL DESARROLLO HUMANO SOSTENIBLE	2-12	2
II. RESULTADOS Y ENSEÑANZAS DE LA COOPERACIÓN ANTERIOR	13-17	4
III. ESTRATEGIA PROPUESTA Y ESFERAS TEMÁTICAS	18-24	5
IV. MODALIDADES DE GESTIÓN	25-29	7
<u>Anexo</u> Cuadro de objetivos de movilización de recursos para Hungría (1997-1999)		9

I. INTRODUCCIÓN

1. Durante el primer semestre de 1996 se celebraron consultas entre diversos departamentos gubernamentales de Hungría e instituciones privadas. En estas consultas se evaluó el programa del quinto ciclo y se preparó la orientación del actual marco de cooperación nacional. En el contexto de la preparación del actual informe nacional sobre el desarrollo humano, se trataron y debatieron con la participación del PNUD los problemas actuales en materia de desarrollo de los recursos humanos y la medida en que son importantes para el desarrollo socioeconómico de Hungría.

I. SITUACIÓN DEL DESARROLLO CON LA PERSPECTIVA DE UN DESARROLLO HUMANO SOSTENIBLE

2. En Hungría la transición de una economía de planificación central a una economía de mercado ha entrañado importantes cambios estructurales en los últimos años. La economía húngara, aunque registra actualmente un modesto aumento del producto interno bruto (PIB) ha experimentado cuatro años de recesión (1989-1993) durante los cuales el PIB se redujo en una quinta parte. En forma inevitable el proceso de transición ha tenido repercusiones sobre el bienestar de las personas y sus familias, principalmente debido a cambios en el mercado laboral, pérdidas de empleos en el sector estatal y nuevas oportunidades de empleo en el sector privado, la aparición de elevadas tasas de desempleo y retiro del mercado laboral, la desregulación de salarios y la creciente dispersión de los salarios. La parte disponible de los ingresos del hogar ha, en promedio, disminuido. Hungría, por ser un país pequeño, tiene un mercado nacional de tamaño reducido y, en consecuencia, el ámbito económico exterior tiene importancia decisiva para su crecimiento económico. La participación porcentual de las exportaciones en el PIB se acercaba a 80% a mediados de 1990. Es esta una de las más importantes razones por las que Hungría ha optado por ser miembro de la Unión Europea. En su actual situación de miembro asociado, el país se está preparando para ser miembro de pleno derecho mediante, entre otras cosas, el mejoramiento de la eficiencia y la competitividad y el ajuste de su sistema jurídico al de la Unión Europea.

3. En lo que respecta a las esferas prioritarias del PNUD para el desarrollo humano sostenible se presenta a continuación un resumen de la situación en Hungría en materia de desarrollo.

Gobierno

4. La transición hacia una democracia parlamentaria se logró por medios pacíficos y de manera ordenada en el transcurso de 1989. Se estableció un nuevo sistema político, con un parlamento elegido democráticamente y, en los años siguientes, el gobierno inició importantes cambios institucionales, entre ellos la descentralización de la autoridad para darla a los gobiernos locales, la reforma de las reglamentaciones y la reforma de la administración pública y la administración de personal. Se trata éste de un proceso de transición en marcha que ha recibido un fuerte estímulo del deseo de Hungría de convertirse en miembro de pleno derecho de la Unión Europea.

Erradicación de la pobreza

5. Los cambios estructurales en la sociedad húngara han causado recientes desigualdades en los ingresos y un aumento de la pobreza relativa. En el período 1989-1993 el nivel de la pobreza aumentó. Desde entonces el nivel general de pobreza no ha aumentado en forma drástica pero han aparecido algunos grupos aislados de pobreza. Se considera que unas 500.000 personas (5% de la población) son muy pobres; compuestas principalmente por jubilados, hogares con la cabeza de hogar sin empleo que no reciben prestaciones de seguros, familias numerosas y hogares encabezados por mujeres. Existe una relación inversa entre la pobreza y el nivel de educación del hogar. La educación secundaria y superior prácticamente garantizan un mayor nivel de vida. La generosa serie de programas de transferencia de dinero de Hungría ha impedido que numerosos hogares cayeran en la inopia. Aún debe mejorarse la eficiencia de estos programas como herramientas para el alivio de la pobreza de los grupos más menesterosos. El cambio a un nuevo sistema económico también ha provocado la debilitación de la red de seguridad social, impulsando a la población hacia el sector no estructurado, donde los bienes y los servicios son más baratos.

6. Como resultado de la reestructuración de la economía, a partir de principios del decenio de 1990, comenzaron a presentarse desequilibrios regionales. Teniendo en cuenta que la región de Budapest y las regiones occidentales del país están mejor dotadas para hacer frente a la transición y aprovechar las nuevas inversiones públicas y privadas, sus economías obtuvieron mejores resultados que las de algunas regiones del este y del norte, con efectos proporcionados en los niveles relativos de pobreza. Además, la existencia de un sector no estructurado sumamente importante, si bien redujo los niveles de pobreza para ciertas categorías de población, también ha contribuido a incrementar la brecha que separa a ricos de pobres.

El empleo y medios para la subsistencia sostenible

7. Debido a los cambios estructurales en la economía húngara el desempleo comenzó a constituirse en un problema en 1991 y para mediados de 1993 había aumentado hasta abarcar a un total de 705.000 desempleados, o sea, 13,6% de la fuerza de trabajo. Desde entonces la situación ha mejorado gradualmente y en diciembre de 1995 la tasa de desempleo había caído a 10,2%. Si bien la tasa actual es bastante elevada en comparación con las normas internacionales, no es mucho más alta que la del promedio de la Unión Europea.

Medio ambiente

8. Al igual que en otras partes de Europa central y oriental las cuestiones del medio ambiente en Hungría han sido descuidadas durante los últimos decenios. Aunque la legislación y las reglamentaciones ambientales eran en diversos aspectos más estrictas que las de los países occidentales, rara vez se cumplían. El resultado ha sido condiciones ambientales inseguras. Así por ejemplo, la contaminación atmosférica causada por las plantas generadoras de electricidad alimentadas con carbón o lignito se ha convertido en la mayor amenaza para la salud.

9. Después de los cambios políticos ocurridos en 1990, la necesidad de encarar los problemas ambientales ha recibido una prioridad cada vez mayor. El Gobierno

ha instituido cambios importantes y reestructurado y fortalecido las instituciones ambientales. El Ministerio del Medio Ambiente tiene la responsabilidad de preparar la legislación y la política sobre el medio ambiente, coordinar las actividades con otros ministerios y aplicar y hacer cumplir las disposiciones sobre el medio ambiente.

10. Hungría, al igual que los países vecinos, está prestando especial atención a la elaboración de políticas regionales para resolver problemas estratégicos y ha sancionado recientemente una ley sobre el desarrollo regional y la planificación física que se compadece con las directivas y las políticas de la Unión Europea.

Género

11. Desde el punto de vista de la población total de Hungría, 5,4 millones (52,43%) son mujeres y 4,9 millones (47,53%, hombres. El nivel general de educación de la mujer es igual, y en algunos sectores superior, al del hombre. En la educación superior la mujer está bien representada. Durante 1993 y 1994, aproximadamente 52% del estudiantado de universidades y facultades era del sexo femenino.

12. Desde 1990, el papel de la mujer como líder de la sociedad ha sufrido cambios considerables. Si bien durante el período de 1945-1980 la proporción de mujeres en el Parlamento de Hungría era la más elevada (las mujeres tenían la tercera parte de los escaños), su número ha declinado considerablemente desde 1990, aunque en los últimos años ha estado nuevamente en crecimiento. La mujer desempeña un importante papel en la administración pública. En 1994 eran mujeres, aproximadamente 68% de los funcionarios públicos y 42% de los funcionarios públicos superiores. En promedio, sin embargo, el porcentaje de las mujeres en posiciones administrativas en el país se ha reducido y es hoy 30% aproximadamente. Una de las tendencias más notables que ha surgido con la privatización progresiva de las actividades es que las mujeres ocupan cada vez más puestos en el sector público mal pago, mientras que los hombres dominan casi exclusivamente (97%) las posiciones claves en los sectores en la economía privada, lo que revela un empeoramiento relativo en la situación de la mujer en la sociedad húngara. A pesar de ello el papel de la mujer en la economía en su conjunto sigue siendo elevado, ya que representa 50% de la fuerza de trabajo.

II. RESULTADOS Y ENSEÑANZAS DE LA COOPERACIÓN ANTERIOR

13. Durante el quinto programa para Hungría (DP/CP/HUN/5) la cooperación del PNUD se centró inicialmente en los siguientes cuatro sectores: a) Desarrollo del sector privado, b) Desarrollo de la gestión; c) Gestión del medio ambiente; d) Vigilancia del desarrollo humano. Posteriormente se añadió como esfera de concentración la promoción de la integración de Hungría en la Unión Europea, una actividad que se realizó en gran parte en las esferas del sector privado y el desarrollo de la gestión.

14. Los esfuerzos por concentrar la cooperación del PNUD en menor cantidad de sectores y reducir el número de proyectos en comparación con los del ciclo anterior facilitó considerablemente la administración del proyecto, en particular si se tiene en cuenta que no existe una oficina establecida en el

país. Además, en el período que se examina, particularmente desde que Hungría se ha convertido en miembro asociado de la Unión Europea, la atención se ha concentrado en forma creciente en las medidas requeridas para lograr que la legislación y las funciones institucionales del país se compadezcan con las normas de la Unión Europea.

15. En las esferas prioritarias enumeradas en el párrafo 13 supra, el PNUD aprobó nueve proyectos financiados con cargo a sus recursos básicos por un total de 1.243.000 dólares, más 3.000 dólares con cargo a los Recursos Especiales del Programa por un total de 1.246.000 dólares. En lo que atañe a la ejecución del programa, la puesta en marcha fue progresiva y muy lenta. Al comenzar el programa del país no existían proyectos aprobados y en sólo unos pocos el estado de preparación estaba adelantado, debido principalmente a que el período de organización y de ejecución de los proyectos coincidió con importantes cambios administrativos y económicos ocurridos en el país.

16. Se proyecta que todos los proyectos, con excepción de uno [(HUN/95/002), Strengthening the Capacity of the National Committee for Technological Development (Fortalecimiento de la Capacidad del Comité Nacional para el Desarrollo Tecnológico)] deberán completarse para fines de 1996. Desde el punto de vista sustantivo el programa se ha concentrado eficazmente en las principales esferas de prioridad. Sin embargo, y puesto que durante el quinto ciclo el PNUD y el Gobierno no realizaron una evaluación sistemática y conjunta de las operaciones del proyecto y del impacto logrado, se recomienda que se preste especialmente atención a la vigilancia y la evaluación de los proyectos abarcados por el primer marco de cooperación nacional, especialmente en lo que se refiere a sus efectos materiales y sus consecuencias.

17. Durante las diligencias de examen del programa del país se llegó a la conclusión de que, con el objeto de mejorar el impacto y las facilidades administrativas, la cooperación futura del PNUD debía concentrarse en un número reducido de proyectos. Durante el quinto ciclo se adquirió extensa experiencia con la ejecución nacional y se determinó que este modo de ejecución debía extenderse a todo el programa. Se recomendó además que el PNUD prestara apoyo a Hungría en sus esfuerzos para convertirse, en su momento, en un país donante, en particular después de su admisión en la Unión Europea como miembro de pleno derecho.

III. ESTRATEGIA PROPUESTA Y ESFERAS TEMÁTICAS

18. Uno de los principales objetivos estratégicos del Gobierno de Hungría es la admisión del país como miembro de pleno derecho de la Unión Europea. El procedimiento para la integración del país en la Unión Europea requiere un período previo a la admisión como miembro de pleno derecho durante el cual la legislación nacional debe conciliarse con la legislación actual de la Unión Europea. El principal problema que enfrenta Hungría como miembro asociado de la Unión Europea será lograr que la legislación reajustada funcione, lo que requiere cambios en el mecanismo administrativo del Gobierno y la introducción de otras modificaciones institucionales y de procedimiento necesarias para lograr la correcta ejecución y el cumplimiento adecuado del marco legislativo reformado.

19. El mandato del PNUD de promover el desarrollo humano sostenible puede lograrse mediante la integración regional. Si se considera el objetivo estratégico de Gobierno que fue esbozado en el párrafo 18 supra y las prioridades temáticas del PNUD, entre ellas la integración de las perspectivas que tienen presente las diferencias de género y habida cuenta de la situación de desarrollo en el país, la cooperación en virtud del primer marco de cooperación nacional centrará su atención en las esferas prioritarias presentadas infra.

El gobierno y las políticas socioeconómicas

20. En Hungría, las desigualdades nacionales que se están presentando en el desarrollo, que afectan el nivel de pobreza y las oportunidades de empleo, requieren fijar una política gubernamental orientada hacia el apoyo de las regiones que están quedando demoradas. La contribución del PNUD en esta esfera será prestar asistencia a la preparación de un plan de acción para el desarrollo regional, que habrá de ejecutarse en estrecha coordinación con otros programas de donantes, como el programa PHARE (Polonia, Hungría: Asistencia a la reestructuración económica) de la Unión Europea.

21. Los efectos del creciente desarrollo del sector no estructurado (o "economía oculta") sobre la diferenciación social, el alivio de la pobreza y la creación de empleos han sido destacados en el informe nacional sobre el desarrollo humano. Con el apoyo del PNUD se realizará un estudio de este fenómeno que deberá contribuir a la formulación de políticas adecuadas.

22. La modernización de la economía húngara y su integración en la Unión Europea requiere, entre otras cosas, un desarrollo científico y tecnológico, un crecimiento económico sostenible y favorable al medio ambiente y la adopción de normas europeas. Todos estos objetivos están siendo perseguidos con la coordinación del Comité Nacional de Desarrollo Tecnológico. En virtud del primer marco de cooperación nacional, el PNUD continuará y ampliará su cooperación actual con el Comité Nacional mediante el proyecto HUN/95/002, "Fortalecimiento de la Capacidad del Comité Nacional para el Desarrollo Tecnológico". Por lo demás, el PNUD continuará centrando su interés en el fortalecimiento de las instituciones incrementando la capacidad operacional del Comité como órgano administrativo esencial y fuente de datos y de información en la esfera de la cooperación tecnológica nacional. El PNUD fortalecerá la capacidad del Comité para que proporcione a las empresas privadas, así como a las instituciones gubernamentales, los datos que permitan la adopción de tecnologías ambientalmente correctas.

23. Otra posible esfera de intervención será la prestación de apoyo al Gobierno en la introducción de una reforma adicional en la administración pública.

Creación de una capacidad nacional de cooperación para el desarrollo

24. En esta esfera de concentración de las actividades del PNUD, éste contribuirá a facilitar la transición de Hungría de país receptor a país donante. En el pasado, Hungría ya había prestado asistencia técnica limitada a algunos países en desarrollo. Una vez que Hungría se convierta en miembro de pleno derecho de la Unión Europea, proyecta fortalecer su papel como donante. El PNUD ayudará al país a prepararse para esta transición y contribuirá a establecer un marco para la administración de las actividades futuras de

cooperación técnica entre países en desarrollo (CTPD), en particular con otras economías en surgimiento, ya que Hungría cuenta con extensa experiencia y considerable capacidad de asesoramiento.

IV. MODALIDADES DE GESTIÓN

Ejecución y puesta en práctica

25. La modalidad de ejecución nacional continuará siendo la modalidad normal de la ejecución de los proyectos en Hungría a los que presta asistencia el PNUD, pero se recabarán los servicios de los organismos especializados de las Naciones Unidas y de la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos para componentes específicos y determinadas partidas presupuestarias. Se proporcionará capacitación adecuada a los directores nacionales de los proyectos y a los oficiales de finanzas sobre contabilidad y presentación de informes, para asegurar que se satisfagan las exigencias en materia de contabilidad y verificación de cuentas.

26. El programa será ejecutado de acuerdo con los siguientes componentes:

a) Aprobación de un proyecto rector que abarque la ejecución de estudios relacionados con el buen gobierno y la política económica social;

b) Continuación y ampliación de la cooperación existente para fortalecer la capacidad del Comité Nacional de Desarrollo Tecnológico;

c) Establecimiento de una capacidad de cooperación con otros países con economías en surgimiento o con países en desarrollo. El PNUD prestará asistencia en el establecimiento de un marco de cooperación técnica siguiendo las líneas del programa de cooperación técnica entre países en desarrollo (CTPD) pero con una concentración particular en otras economías en surgimiento. El programa centrará su atención en sectores donde Hungría tenga idoneidad y experiencia específicas, con financiación con cargo a los recursos básicos y a varias fuentes, entre otras las contribuciones nacionales y las contribuciones de países cooperadores.

27. Las modalidades de ejecución como el uso de servicios del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas, el Servicio Internacional de las Naciones Unidas de Asesoramiento a Corto Plazo (UNISTAR) y la transferencia de conocimientos por intermedio de profesionales expatriados (TOKTEN) y la CTPD se emplearán en la medida en que proceda, con sujeción a la disponibilidad de fondos. La suboficina en la región de la Dirección Regional de Europa y la Comunidad de los Estados Independientes tiene una suboficina en la región que prestará apoyo al programa, en estrecha consulta con el Ministerio de Relaciones Exteriores. Un oficial nacional administrativo/de programas, del PNUD, será responsable de todas las actividades administrativas diarias.

Vigilancia, examen y presentación de informes

28. Los proyectos serán examinados para asegurar que se fijen los objetivos y los hitos de referencia y que estén totalmente orientadas hacia los resultados. Los informes sobre la marcha de los trabajos se presentarán conforme a las

necesidades del PNUD, a saber, informes anuales sobre la marcha de los trabajos y los resultados y la evaluación (o informes semestrales para proyectos de duración más breve, cuando se consideren necesarios), a la terminación del proyecto, informes finales e informes técnicos, según se requieran, y el proyecto serán objeto de visitas de supervisión y de examen en reuniones tripartitas.

Mobilización de recursos

29. Habida cuenta de lo limitado de los recursos disponibles por el PNUD, se prestará particularmente atención a continuar los esfuerzos para movilizar recursos adicionales mediante el aporte de contribuciones de participación en los gastos o fondos fiduciarios. El Gobierno está considerando una contribución de participación en los gastos del programa. Se alentará también una mayor cooperación de los donantes.

Anexo

CUADRO DE OBJETIVOS DE MOVILIZACIÓN DE RECURSOS
PARA HUNGRÍA (1997-1999)
(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Fuente	Importe	Observaciones
RECURSOS BÁSICOS DEL PNUD		
Saldo estimado de la Cifras Indicativas de Planificación (CIP)	829	
Objetivo de la distribución de recursos con cargo a los fondos básicos (partida 1.1.1)	285	Recursos asignados al país de manera inmediata
Objetivo de la distribución de recursos con cargo a los fondos básicos (partida 1.1.2)	De 0 a 66,7% de la partida 1.1.1	Estos límites porcentuales se presentan exclusivamente para fines de planificación inicial. La consignación efectiva dependerá de la existencia de programas de alta calidad. Todo aumento en los límites porcentuales estará sujeto igualmente a la disponibilidad de recursos.
Otros recursos	344	Conforme al párrafo 19 de la decisión 95/23
Apoyo para el desarrollo de la política y los programas y apoyo para los servicios técnicos	43	
Total parcial	1.501 ^a	
RECURSOS NO BÁSICOS DEL PNUD		
Participación del Gobierno en la financiación de los gastos	-	
Fondos para el desarrollo sostenible	-	
Participación de terceros en la financiación de los gastos	-	
Fondos, fondos fiduciarios y otros recursos	-	
Total parcial	-	
TOTAL GENERAL	1.501 ^a	

^a Sin incluir el objetivo de la asignación de recursos con cargo a los fondos básicos (partida 1.1.2) que se asignan por regiones para su posterior aplicación por países.